



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Półmaski ochronne

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Dla półmasek filtrujących klasy:

**FFP1** w wersjach (X 100 FFP1 NR D, X 100 V FFP1 NR D, X 110 FFP1 NR D, X 110 V FFP1 NR D, X 100 FFP1 R D, X 100 V FFP1 R D, X 110 FFP1 R D, X 110 V FFP1 R D),

**FFP2** (w wersjach X 200 FFP2 NR D, X 200 V FFP2 NR D, X 210 FFP2 NR D, X 210 V FFP2 NR D, X 210 SV FFP2 NR D, X 220 SV FFP2 NR D, X 200 FFP2 R D, X 200 V FFP2 R D, X 210 FFP2 R D, X 210 V FFP2 R D, X 210 SV FFP2 R D, X 220 SV FFP2 R D)

**FFP3** (w wersjach: X 310 FFP3 NR D, X 310 SV FFP3 NR D, X 320 FFP3 NR D, X 320 SV FFP3 NR D, X 310 FFP3 R D, X 310 SV FFP3 R D, X 320 FFP3 R D, X 320 SV FFP3 R D, X310 FFP3 NR)

**PRODUCENT:** OXYLINE Sp. z o.o. ul. Piłsudskiego 23, 95-200 Pabianice, POLAND tel: +48 42 215 10 68

e-mail: oxyline@oxyline.eu www.oxyline.eu

Wyprodukowano zgodnie z Rozporządzeniem ŚOI (UE) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009.

Certyfikacja i nadzór: Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy, ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa, Jednostka Notyfikowana nr 1437

**OZNAKOWANIE PÓŁMASKI:** Oznakowanie nadrukowane na każdej półmaseczce zawiera następujące elementy: **X 100, X 100 V, X 110, X 110 V, X 200, X 200 V, X 210, X 210 V, X 210 SV, X 210 SV, X 310, X 310 SV, X 320 lub X 320 SV** - symbol półmaseczki, **FFP1, FFP2, FFP3** - klasa filtracji, **NR** - półmaseczka jednokrotnego użytku - może być używana maksymalnie przez jedną zmianę roboczą, **R** - półmaseczka wielokrotnego użytku - może być używana dłużej niż przez jedną zmianę roboczą, po uprzedniej dezynfekcji, **D** - maska przeszła pozytywny test zatkania pyłem dolomitowym, **EN 149:2001+A1:2009** - oznaczenie normy, **DD.MM.RR** - data przydatności oraz nr partii., **XXXX** - numer półmaseczki (razem z datą przydatności tworzy unikalny numer produktu)

**PRZEZNACZENIE\*:** Półmaseczka filtrująca klasy: • **FFP1** przeznaczona jest do ochrony układu oddechowego przed aerozolami cząstek stałych, aerozolami na bazie wody (pył, dym) oraz aerozolami z ciekłą fazą rozproszoną (mgły) na niskim poziomie, o ile stężenie fazy rozproszonej nie przekracza **4 x NDS\*\*** (Skuteczność filtracji na poziomie min. 80%), • **FFP2** przeznaczona jest do ochrony układu oddechowego przed aerozolami cząstek stałych, aerozolami na bazie wody (pył, dym) oraz aerozolami z ciekłą fazą rozproszoną (mgły) na średnim poziomie, o ile stężenie fazy rozproszonej nie przekracza **10 x NDS\*\*** (Skuteczność filtracji na poziomie min. 94%) • **FFP3** przeznaczona jest do ochrony układu oddechowego przed aerozolami cząstek stałych, aerozolami na bazie wody (pył, dym) oraz aerozolami z ciekłą fazą rozproszoną (mgły) na wysokim poziomie, o ile stężenie fazy rozproszonej nie przekracza **30 x NDS\*\*** (Skuteczność filtracji na poziomie min. 99%). Półmaseczka jest kompletnym sprzętem ochronnym gotowym do natychmiastowego użycia. Stanowi indywidualne wyposażenie i nie może być odstępowana innym osobom.

**Uwagi:** \* Przed doбором środka ochrony układu oddechowego należy wykonać badania stanowiskowe, aby poznać wartości graniczne NDS w miejscu pracy, \*\* NDS = najwyższy dopuszczalne stężenie.

**SPÓSOB DZIAŁANIA:** Półmaseczka zbudowana jest w formie wyprofilowanej czaszy z materiału filtrującego. Powietrze wdychane z otoczenia przechodzi przez materiał filtracyjny, gdzie jest oczyszczane. Powietrze wydychane usuwane jest na zewnątrz przez materiał części twarzowej (modele X 100, X 110, X 200, X 210, X 310, X 320) oraz dodatkowo przez zawór wydechowy (X 100 V, X 110 V, X 200 V, X 210 V, X 210 SV, X 220 SV, X 310 SV, X 320 SV). Czasza półmaseczki podczas użytkowania winna ściśle przylegać do twarzy.

**PRZYKŁADOWE ZASTOSOWANIE:** maski klasy **FFP1:** przemysł rolniczy, spożywczy, budowlany, pyły nietoksyczne, zastosowanie w kamieniołomach, cementowniach, a szczególnie zaś do takich pyłów jak węgiel wapnia, grafit naturalny i syntetyczny, gips, kreda, cement, tynk, marmur, tlenek cynku, pyłki roślinne, celuloza, siarka, bawełna, opłuki metali żelaznych, pył węglowy zawierający poniżej 10% wolnej krzemionki. **Maski klasy FFP2:** średnio toksyczne cząstki stałe, pyły azbestu, miedzi, baru, tytanu, wanadu, chromu, manganu, pyły drewna twardego, pył węglowy zawierający wolną krzemionkę powyżej 10%, przemysł górnictwa, chemiczny, hutniczy, przy obróbce drewna twardego. **Maski klasy FFP3:** duże stężenie pyłów respirabilnych, spawanie i lutowanie, chroni przed pyłami zawierającymi: beryl, antymon, arsen, kadm, kobalt, nikiel, rad, strychninę.

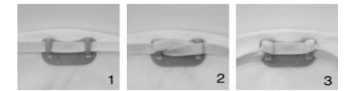
**PRZECIWWSKAZANIA:** Półmaseczka nie dostarcza tlenu. Nie stosować w warunkach niedoboru tlenu (poniżej 17 %). Nie używać w przestrzeniach o niewielkiej kubaturze, zwłaszcza nie przewietrzanych, takich jak kanały, studzienki, zbiorniki itp. Półmaseczka nie chroni przed zanieczyszczeniami w postaci par i gazów substancji szkodliwych dla zdrowia i niebezpiecznych dla życia. Nie stosować jeśli rodzaj, stężenie i właściwości substancji szkodliwych nie są znane. Nie używać podczas gaszenia pożaru. Półmaseczka nie zapewnia szczelności jeżeli będzie noszona na twarzy nieogolonej lub brodaty. Nie stosować w atmosferze zagrożonej wybuchem.

**SPÓSOB UŻYTKOWANIA PÓŁMASKI:** Przed użyciem półmaseczki, należy sprawdzić jej okres przydatności do użytku i stan techniczny: czy jej elementy nie są uszkodzone. Półmaseczki uszkodzone oraz takie, których data ważności została przekroczona nie mogą być użyte. Nie składać i zaginać półmaseczki. W celu zapewnienia jak najlepszej szczelności części twarzowej, sposób zakładania i dopasowywania półmaseczki powinien przebiegać wg następującego schematu: 1. Przed założeniem półmaseczki, wstępnie ukształtować zacisk nosowy poprzez jego zaciśnięcie, co poprawia późniejsze dopasowanie półmaseczki do twarzy. 2. Umieścić część twarzową tak, aby przykrywała usta i nos. 3. Taśmy nagłowia założyć tak, aby dolna taśma obejmowała kark poniżej ucha, a górna przechodziła z tyłu głowy nad uchem. 4. Dopasować wstępnie uformowany zacisk nosowy tak, aby zapewnić szczelność. 5. Sprawdzić prawidłowość założenia. Przyłożyć dłoń i przytrzymać czaszę. Mocno wydmuchnąć powietrze. W przypadku nieszczelności wyregulować pozycję czaszy, zacisk nosowy lub taśmy nagłowia.



W trakcie użytkowania półmaseczki następuje wzrost oporów oddychania powodowany osadzeniem się na niej pyłu. Jeżeli użytkownik uzna, że opór znacznie wzrósł, półmaseczkę należy wymienić na nową. W razie niebezpieczeństwa wystąpienia niedoboru tlenu lub zbyt wysokiego stężenia substancji niebezpiecznej, należy użyć sprzętu izolującego użytkownika od otoczenia i opuścić niebezpieczną strefę. Półmaseczki oznaczone symbolem **NR** są przeznaczone do stosowania przez okres jednej zmiany roboczej (max 8 godz.), natomiast półmaseczka oznaczona symbolem **R** jest produktem wielokrotnego użytku – można stosować dłużej niż jedną zmianę pod warunkiem dezynfekcji powierzchni wewnętrznej półmaseczki 70% roztworem etanolu lub naświetleniem lampą UV.

**REGULACJA DŁUGOŚCI TAŚMY NAGŁOWIA** (dotyczy modeli wyposażonych w przesuwne i regulowane taśmy nagłowia) Regulacja długości zgrubna – przełożyć taśmę pomiędzy hakami mocującymi jak pokazano na Rysunku 2. Można przekładać taśmę kilkakrotnie w celu znacznej redukcji długości. W celu ponownego wydłużenia taśmy, zdjąć z haków dodatkową zakładkę. Regulacja precyzyjna – nawijać lub odwijać taśmę wokół poszczególnych haków mocujących – Rysunek 3.



**PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA:** Jako sprzęt jednorazowego użycia półmaseczka nie podlega regeneracji ani naprawie. Nie wolno jej prać ani czyścić. Półmaseczki należy przechowywać w zamkniętych, nieuszkodzonych opakowaniach producenta w pomieszczeniach o wilgotności względnej poniżej 70% i w temperaturze od -30°C do +50°C. Przy odpowiednim przechowywaniu czas składowania wynosi 60 miesięcy. Chronić przed działaniem agresywnych substancji chemicznych, wilgocią i zabrudzeniem.

**DEZYNFEKCJA** (dotyczy półmaseczek oznaczonych symbolem R - wielokrotnego użycia).

Po każdorazowym użyciu półmaseczkę zdezynfekować, poprzez natryśnięcie od strony wewnętrznej płynu dezynfekującego lub min. 70% spirytusem (1-2 natryśnięcia) lub przetarcie strony wewnętrznej półmaseczki chusteczką nasączoną płynem dezynfekującym lub spirytusem. Zdezynfekowaną półmaseczkę przechowywać zgodnie z zasadami przechowywania. Półmaseczka może być użyta ponownie przez tego samego użytkownika.

### LISTA ZAGROZEŃ:

#### 1) Zagrożenia spowodowane przez czynnik ludzki

1. Użytkowanie półmaseczek po upływie daty ważności – ryzyko braku ochrony. 2. Nieodpowiednie założenie półmaseczki i niedoszczelnienie – ryzyko braku ochrony. 3. Modyfikowanie elementów półmaseczki - ryzyko braku dopasowania i braku ochrony. 4. Naprawa uszkodzonej półmaseczki - ryzyko braku dopasowania i braku ochrony. 5. Niewłaściwy dobór sprzętu do panujących zagrożeń - brak szkoleń - ryzyko zatrucia. 6. Zdejmowanie półmaseczki w trakcie przebywania w środowisku skażonym (bagatelizowanie lub lekceważenie zagrożenia) – ryzyko zatrucia. 7. Użytkowanie półmaseczek oznakowanych literami „NR” przez dłuższą niż jedną zmianę roboczą - ryzyko braku ochrony. 8. Użytkowanie półmaseczek wielokrotnego użytkowania oznakowanych literą „R” przez dłuższą niż jedną zmianę roboczą bez spełnienia warunku dezynfekcji powierzchni wewnętrznej półmaseczki 70% roztworem etanolu - ryzyko zalecane przez producenta, podczas których dojdzie do wyraźnego wzrostu oporów oddychania - ryzyko braku ochrony. 9. Stosowanie w atmosferze, gdzie występuje lub może występować zwiększone niedoboru tlenu (stężenie tlenu poniżej 17% objętościowo) – pomieszczenia o małej wentylacji, małej przestrzeni, wąskie przejścia, kanały, studzienki, zbiorniki, cysterny, silosy itp. – ryzyko niedotlenienia organizmu. W przypadkach niedoboru tlenu należy stosować wyłącznie izolujący sprzęt ochrony układu oddechowego (np. aparaty powietrzne butlowe). 11. Zbyt długie użytkowanie półmaseczek – znaczny wzrost oporów oddychania spowodowany zatkaniami - ryzyko niedotlenienia organizmu





#### 2) Zagrożenia mechaniczne

1. Uszkodzenie półmaseczki w trakcie pracy (rozerwanie, przecięcie, przepalenie itp.) – ryzyko braku ochrony. 2. W przypadku zauważenia uszkodzenia półmaseczki należy natychmiast wyjść ze strefy skażonej. 3. Użytkowanie półmaseczek z innymi rodzajami środków ochrony indywidualnej (np. środki ochrony oczu, głowy, słuchu) bez uprzedniego sprawdzenia braku występowania kolizji - ryzyko braku dopasowania i braku ochrony. 4. Użytkowanie półmaseczek z widocznymi uszkodzeniami mechanicznymi (dziury w materiale, zniekształcenia), zanieczyszczonych lub niekompletnych – ryzyko braku dopasowania i braku ochrony. 5. Zahaczenie mechaniczne półmaseczką w trakcie pracy i rozszczelnienie lub całkowite zderzenie z twarzą – ryzyko zatrucia. 6. Przechowywanie i transportowanie w sposób i w warunkach innych, niż określone i zalecane przez producenta – ryzyko utraty zaprojektowanych właściwości ochronnych. 7. Zastosowanie półmaseczek w zbyt wysokiej (wyższej niż +50°C), lub zbyt niskiej (niższej niż -30°C) temperaturze - ryzyko utraty zaprojektowanych właściwości ochronnych. 8. Zastosowanie półmaseczek w warunkach wilgotności powietrza powyżej 70% - ryzyko utraty zaprojektowanych właściwości ochronnych

#### 3) Zagrożenia chemiczne

1. Stosowanie w atmosferze w której występują zanieczyszczenia w postaci gazów nieorganicznych i/lub organicznych powyżej 1 NDS - ryzyko zatrucia. 2. Stosowanie półmaseczek w atmosferze zanieczyszczonej cząstkami aerozoli w stężeniu przekraczającym dedykowany zakres dla poszczególnych klas filtracyjnych według normy EN 149:2001 + A1:2009 - ryzyko zatrucia

### PIKTOGRAMY:

 Data ważności: 60 m-cy od daty produkcji (przy odpowiednim przechowywaniu)	 Przechowywać w warunkach o wilgotności względnej poniżej 70%.	 Temperatura przechowywania od -30°C do +50°C	 Przed użyciem zapoznać się z instrukcją użytkowania.
--	---	--	--

Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem: [www.oxyline.eu](http://www.oxyline.eu)



ul. Marecka 66a  
05-220 Zielonka  
**[www.topserw.pl](http://www.topserw.pl)**  
**[info@topserw.pl](mailto:info@topserw.pl)**  
**INFOLINIA: 801 000 501**